



Совет Безопасности

Distr.: General
22 March 2012**Резолюция 2041 (2012),
принятая Советом Безопасности на его 6738-м заседании
22 марта 2012 года***Совет Безопасности,*

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по Афганистану, в частности на свою резолюцию 1974 (2011), продлевающую до 23 марта 2012 года срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), учрежденной резолюцией 1662 (2006),

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана,

вновь заявляя о поддержке процесса перехода («Интекал»), который предусматривает принятие на себя органами Афганистана всей полноты ответственности в секторе безопасности в соответствии с итогами Лондонской, Кабульской и Боннской конференций и Лиссабонского саммита, *признавая*, что переход не только является процессом, связанным с вопросами безопасности, но и предполагает принятие на себя Афганистаном в полном объеме руководящей роли и ответственности в области государственного управления и развития, и *подтверждая*, что поддержка, оказываемая Организацией Объединенных Наций в Афганистане, в полной мере учитывает процесс перехода в Афганистане,

обращая внимание на значение Кабульского процесса в деле достижения главной цели — обеспечения ускоренного принятия на себя Афганистаном руководящей роли и ответственности, укрепления международного партнерства и регионального сотрудничества, повышения эффективности государственного управления в Афганистане, укрепления афганских сил безопасности, экономического роста и более надежной защиты прав всех афганских граждан, включая женщин, и *особо приветствуя* обязательства, взятые на себя афганским правительством,

подчеркивая важность всеобъемлющего подхода к решению проблем в Афганистане в области безопасности, экономики, государственного управления и развития, которые носят взаимосвязанный характер, и *признавая*, что нет чисто военного решения, которое бы обеспечивало стабильность в Афганистане,



вновь подтверждая свою неизменную поддержку правительства и народа Афганистана, которые восстанавливают свою страну и укрепляют основы прочного мира и конституционной демократии,

приветствуя Международную конференцию по Афганистану, состоявшуюся в Бонне 5 декабря 2011 года, и выводы этой конференции (S/2011/762), а также принятую в Бонне декларацию о том, что за процессом перехода, который намечено завершить к концу 2014 года, должно последовать десятилетие преобразований (2015–2024 годы), и приветствуя далее стратегический консенсус между Исламской Республикой Афганистан и международным сообществом в отношении активизации и упрочения партнерских отношений в течение этого десятилетия преобразований на основе твердых взаимных обязательств,

с интересом ожидая проведения конференции министров по вопросу об Афганистане, которая должна состояться в Токио в июле 2012 года и на которой будут рассмотрены обязательства и поддержка со стороны международного сообщества в отношении устойчивого экономического развития Афганистана в течение процесса перехода и в последующий период на основе твердых взаимных обязательств в рамках выводов Боннской конференции, в которых также признается необходимость того, чтобы правительство Афганистана продвигало реформы в области государственного управления и экономики,

вновь заявляя, особенно в этом контексте, о своей поддержке осуществления — при руководящей роли и ответственности самого афганского народа — обязательств, изложенных в коммюнике Лондонской (S/2011/65) и Кабульской конференций, Национальной стратегии развития Афганистана (НСРА) и Национальной стратегии борьбы с наркотиками в рамках всеобъемлющей стратегии, которую будет продвигать правительство Афганистана при поддержке региона и международного сообщества и при центральной и беспристрастной координирующей роли Организации Объединенных Наций в соответствии с Кабульским процессом и с учетом национальных приоритетных программ,

приветствуя третью министерскую Конференцию участников Парижского пакта о борьбе с незаконным оборотом опиатов из Афганистана, состоявшуюся в Вене 16 февраля 2012 года, *принимая* к сведению Венскую декларацию и *подчеркивая* поставленную в Парижском пакте цель создания широкой международной коалиции по борьбе с незаконным оборотом опиатов в рамках всеобъемлющего подхода к обеспечению мира, стабильности и развития в Афганистане, регионе и за его пределами,

подчеркивая огромное значение развития регионального сотрудничества как эффективного средства содействия обеспечению безопасности, стабильности и экономического и социального развития в Афганистане, *напоминая* о важности Кабульской декларации от 22 декабря 2002 года о добрососедских отношениях (Кабульская декларация) (S/2002/1416), *приветствуя* в этой связи неизменную приверженность международного сообщества поддержанию стабильности и развития в Афганистане, *отмечая* международные и региональные инициативы, такие как стамбульские саммиты «Сердце Азии», четырехсторонние саммиты Афганистана, Пакистана, Таджикистана и Российской Федерации и трехсторонний саммит Афганистана, Ирана и Пакистана в феврале 2012 года в Исламабаде, а также инициативы со стороны Шанхайской организации сотрудничества (ШОС), Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ) и Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной

Азии (СААРК), и с интересом ожидая проведения пятой Конференции регионального экономического сотрудничества по Афганистану (РЕККА), которая должна состояться в Таджикистане 26 и 27 марта 2012 года,

с удовлетворением отмечая итоги Стамбульской конференции по Афганистану, состоявшейся 2 ноября 2011 года, на которой Афганистан и его региональные партнеры при поддержке международного сообщества подтвердили свою приверженность усилению региональной безопасности и сотрудничества ради защищенности и стабильности Афганистана, в том числе посредством активизации регионального диалога и принятия мер укрепления доверия, и с интересом ожидая проведения первой встречи после Стамбульской конференции, которую намечено созвать на уровне министров в Кабуле 14 июня 2012 года, а также приветствуя в этой связи первое подготовительное совещание старших должностных лиц, состоявшееся 29 февраля 2012 года в Кабуле,

с интересом ожидая также проведения в мае 2012 года в Швейцарии Международной конференции по афганским беженцам и достижения на ней успешных результатов для контингента афганских беженцев и репатриантов в этом регионе, что предполагает принятие плана действий,

подчеркивая центральную и беспристрастную роль, которую Организация Объединенных Наций продолжает играть в деле содействия обеспечению мира и стабильности в Афганистане, возглавляя усилия международного сообщества, включая координацию и мониторинг — совместно с правительством Афганистана — усилий по осуществлению — через Объединенный совет по координации и контролю (ОСКК) — Кабульского процесса в поддержку приоритетов, определенных правительством Афганистана, и заявляя о высокой оценке и решительной поддержке усилий, прилагаемых Генеральным секретарем, его Специальным представителем по Афганистану и, в частности, женщинами и мужчинами, работающими в МООНСА, которые несут свою службу в сложных условиях, оказывая помощь народу Афганистана,

выражая свою признательность Генеральному секретарю за всеобъемлющий обзор, проведенный в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 43 резолюции 1974 (2011) Совета Безопасности, и должным образом принимая к сведению сделанные по его итогам выводы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря по Афганистану от 5 марта 2012 года (S/2012/133),

вновь подтверждая, что в соответствии с процессом перехода роль международных субъектов будет далее трансформироваться в направлении от непосредственного оказания услуг к поддержке и укреплению потенциала афганских институтов, что позволит правительству Афганистана осуществлять свои суверенные властные полномочия при выполнении всех своих функций, включая поэтапное свертывание деятельности всех провинциальных групп по восстановлению, а также роспуск любых структур, дублирующих функции и властные полномочия правительства Афганистана на национальном и субнациональном уровнях,

подчеркивая важность всеобъемлющего и всеохватного политического процесса в Афганистане, осуществляемого под руководством Афганистана и самим Афганистаном в целях содействия примирению всех тех, кто готов к примирению, как это определено в коммюнике Кабульской конференции от 20 июля 2010 года и более подробно изложено в выводах Боннской конферен-

ции от 5 декабря 2011 года, который поддерживается правительством Афганистана и международным сообществом с учетом в полной мере осуществления мер и принятия процедур, определенных Советом Безопасности в его резолюциях 1267 (1999) и 1988 (2011), а также других соответствующих резолюциях Совета Безопасности, и отмечая в этой связи учреждение Комитета в соответствии с резолюцией 1988 (2011) Совета Безопасности,

ссылаясь на поддержку традиционной Лоя джиргой в ноябре 2011 года процесса примирения, инициированного правительством Афганистана, и поддерживая цели Высшего совета мира и его разъяснительную работу в Афганистане и за его пределами,

ссылаясь на принятые правительством Афганистана на Кабульской конференции обязательства упрочить и усовершенствовать избирательный процесс в Афганистане, включая долгосрочную реформу избирательной системы, с тем чтобы обеспечить прозрачность и демократичность будущих выборов и доверие к их результатам, и *вновь подтверждая*, что мирное будущее Афганистана будет обеспечено при условии создания стабильного, безопасного, экономически самодостаточного государства, свободного от терроризма и наркотиков и опирающегося на верховенство права, более прочные демократические институты, уважение принципа разделения властей, более эффективную систему конституционных сдержек и противовесов и гарантию соблюдения прав и обязанностей граждан,

приветствуя вклад Международной контактной группы в усилия Организации Объединенных Наций по координации и расширению международной поддержки Афганистана,

вновь обращая внимание на соглашение, достигнутое Организацией Североатлантического договора (НАТО) на Лиссабонском саммите в 2010 году между правительством Афганистана и странами, предоставляющими контингенты в состав Международных сил содействия безопасности (МССБ), о постепенной передаче всей полноты ответственности за обеспечение безопасности в Афганистане Национальным силам безопасности Афганистана во всей стране к концу 2014 года, *принимая к сведению* Декларацию НАТО и правительства Исламской Республики Афганистан о долгосрочном партнерстве, подписанную в Лиссабоне 20 ноября 2010 года, *отмечая* совместные усилия в рамках процесса перехода («Интекал»), *приветствуя* прогресс, достигнутый к настоящему моменту в осуществлении первого и второго этапов процесса перехода, и *с интересом ожидая* поэтапного распространения этого процесса на остальную территорию страны на основе ответственного подхода,

подчеркивая важность наличия боеспособных, профессиональных и стабильных Национальных сил безопасности Афганистана для удовлетворения потребностей Афганистана в области безопасности в интересах обеспечения прочного мира, безопасности и стабильности, *обращая внимание* на долгосрочную — охватывающую период после 2014 года и десятилетие преобразований (2015–2024 годы) — приверженность международного сообщества содействию дальнейшему развитию, включая обучение, и повышению профессионализма Национальных сил безопасности Афганистана,

с интересом ожидая обсуждения вопроса об Афганистане на предстоящем саммите НАТО в Чикаго,

признавая, что достижения в области безопасности должны быть подкреплены прогрессом в области государственного управления и укрепления потенциала развития в Афганистане, *отмечая* в этом контексте взаимосвязанность целей МООНСА и МССБ, как это отмечается также в резолюции 2011 (2011), и *подчеркивая* необходимость оптимизации сотрудничества, координации и взаимной поддержки с должным учетом их соответствующих установленных обязанностей,

вновь признавая взаимосвязанность проблем в Афганистане, *вновь подтверждая* взаимодополняющий характер устойчивого прогресса в таких областях, как безопасность, государственное управление, права человека, верховенство права и развитие, а также в таких междисциплинарных вопросах, как борьба с коррупцией, борьба с наркотиками и обеспечение транспарентности, и *приветствуя* непрестанные усилия правительства Афганистана и международного сообщества по решению этих проблем на основе всеобъемлющего подхода,

вновь заявляя, что все учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, действуя с использованием механизма страновой группы и подхода «Единая ООН» и под руководством Специального представителя Генерального секретаря, должны активизировать усилия — в полной мере консультируясь и сотрудничая с правительством Афганистана — для обеспечения большей слаженности, скоординированности и эффективности действий и полного согласования их с национальными приоритетными программами, определенными правительством Афганистана,

приветствуя усилия стран, которые оказывают правительству и народу Афганистана все более значительную помощь в гражданской сфере, включая гуманитарную деятельность, и *призывая* международное сообщество продолжать увеличивать свой вклад, в координации с афганскими властями и МООНСА, в целях укрепления руководящей роли и ответственности Афганистана, в том числе на Токийской конференции в июле 2012 года,

подчеркивая необходимость дальнейшего расширения охвата, повышения качества и увеличения объема гуманитарной помощи, обеспечения действенной, эффективной и своевременной координации и доставки гуманитарной помощи, в том числе благодаря более тесной координации между учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций под руководством Специального представителя Генерального секретаря и между Организацией Объединенных Наций и другими донорами, особенно там, где она наиболее необходима, оказывая правительству Афганистана поддержку в расширении его ведущей роли в области координации гуманитарной помощи, предоставляемой его гражданам,

обращая внимание на необходимость отстаивания и уважения всеми — в контексте оказания гуманитарной помощи — гуманитарных принципов, проявления гуманности, соблюдения нейтралитета и обеспечения беспристрастности и независимости,

вновь выражая озабоченность положением в плане безопасности в Афганистане, в особенности продолжающимся насилием и террористической деятельностью со стороны «Талибана», «Аль-Каиды» и других прибегающих к насилию экстремистских групп, незаконных вооруженных формирований, преступных элементов и тех, кто причастен к производству, обороту и торговле

незаконными наркотиками, и тесной связью между террористической деятельностью и незаконными наркотиками, что создает угрозу для местного населения, в том числе для детей, национальных сил безопасности и международного военного и гражданского персонала,

признавая сохраняющиеся и вызывающие тревогу угрозы со стороны «Талибана», «Аль-Каиды» и других прибегающих к насилию экстремистских групп и незаконных вооруженных формирований, а также вызовы, связанные с противодействием таким угрозам, и *выражая* свою серьезную озабоченность по поводу пагубных последствий насилия и террористической деятельности со стороны «Талибана», «Аль-Каиды» и других прибегающих к насилию экстремистских групп и незаконных вооруженных формирований для способности правительства Афганистана гарантировать правопорядок и обеспечивать безопасность и предоставление основных услуг афганскому народу, а также более полное соблюдение и защиту его прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свои резолюции 1674 (2006), 1738 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, *выражая* серьезную озабоченность ростом и без того высокого числа жертв среди гражданского населения в Афганистане, особенно среди женщин и детей, значительное большинство из которых вызвано действиями «Талибана», «Аль-Каиды» и других прибегающих к насилию экстремистских групп и незаконных вооруженных формирований, *вновь подтверждая*, что все стороны в вооруженном конфликте должны предпринять все возможные шаги для защиты гражданских лиц, *призывая* все стороны выполнить свои обязанности по международному гуманитарному праву и международному праву в области защиты прав человека и принять все соответствующие меры для защиты гражданского населения и *признавая* важность продолжающегося мониторинга, в том числе Международными силами содействия безопасности, положения гражданского населения, и в частности жертв среди него, и представления Совету Безопасности Организации Объединенных Наций докладов по этому вопросу, *принимая к сведению* прогресс, достигнутый афганскими и международными силами в деле сведения числа жертв среди гражданского населения к минимуму, что признается в докладе МООНСА от 4 февраля 2012 года о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте,

выражая также озабоченность по поводу серьезной угрозы, которую противопехотные мины, остатки войны и самодельные взрывные устройства создают для гражданского населения, и *подчеркивая* необходимость воздерживаться от применения оружия и устройств, запрещенных международным правом,

призывая международное сообщество и региональных партнеров продолжать эффективно поддерживать предпринимаемые под руководством Афганистана постоянные усилия по борьбе с производством и оборотом наркотиков, в частности через рабочую группу ОСКК по борьбе с наркотиками, а также в рамках региональных инициатив, *признавая* угрозу, которую представляют незаконные производство, торговля и оборот наркотиков для международного мира и стабильности в различных регионах мира, и важную роль, которую играет Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) в этом отношении, и *подчеркивая* важную роль Организации

Объединенных Наций в том, чтобы продолжать отслеживать положение с наркотиками в Афганистане,

поддерживая сохранение правительством Афганистана запрета на использование в качестве минерального удобрения аммиачную селитру и *настоятельно призывая* срочно принять меры по осуществлению положений о контроле за всеми взрывчатыми материалами и химикатами-прекурсорами, уменьшив тем самым возможности мятежников использовать их для изготовления самодельных взрывных устройств, и *призывая* международное сообщество, поддерживать усилия афганского правительства в этой связи,

напоминая сделанное правительством Афганистана в адрес Международного комитета по контролю над наркотиками (МККН) заявление о том, что в настоящее время в Афганистане ангидрид уксусной кислоты в законных целях не используется и что странам-производителям и странам-экспортерам следует воздерживаться от выдачи разрешения на экспорт этого вещества в Афганистан без просьбы со стороны афганского правительства, и *призывая*, в соответствии с резолюцией 1817 (2008), государства-члены расширять свое сотрудничество с МККН, особенно посредством обеспечения полного соблюдения положений статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года,

ссылаясь на свои резолюции 1265 (1999), 1296 (2000), 1674 (2006), 1738 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, свои резолюции 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) и 1960 (2010) о женщинах и мире и безопасности и свои резолюции 1612 (2005), 1882 (2009) и 1998 (2011) о детях и вооруженных конфликтах и *принимая к сведению* доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Афганистане (S/2011/55), а также выводы Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах (S/AC.51/2011/3),

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 5 марта 2012 года (S/2012/133);

2. *с признательностью отмечает* долгосрочную приверженность Организации Объединенных Наций сотрудничеству с правительством и народом Афганистана и *вновь заявляет* о своей полной поддержке работы МООНСА и Специального представителя Генерального секретаря;

3. *постановляет* продлить срок действия мандата МООНСА, определенного в его резолюциях 1662 (2006), 1746 (2007), 1806 (2008), 1868 (2009), 1917 (2010), 1974 (2011) и в пунктах 4, 5, 6 и 7 ниже, до 23 марта 2013 года;

4. *признает*, что продленный мандат МООНСА разработан с полным учетом переходного процесса и служит средством поддержки принятия Афганистаном полноценного руководства и ответственности в вопросах безопасности, управления и развития в соответствии с договоренностями, достигнутыми между Афганистаном и международным сообществом на Лондонской, Кабульской и Боннской конференциях и на Лиссабонском саммите,

5. *призывает* Организацию Объединенных Наций при содействии со стороны международного сообщества поддерживать национальные приоритетные программы правительства Афганистана, охватывающие вопросы безопасности, управления, правосудия и социально-экономического развития, и содей-

ствовать полному выполнению взаимных обязательств, взятых в отношении этих вопросов на Кабульской и Лондонской конференциях и подтвержденных как часть стратегического консенсуса на Боннской конференции, а также продолжения осуществления Национальной стратегии борьбы с наркотиками, и *просит* МООНСА, выполняющую во все большей степени вспомогательную функцию, оказать содействие правительству Афганистана в его продвижении к обеспечению его полноценного руководства и ответственности, как они определены в рамках Кабульского процесса;

6. *постановляет* далее, что МООНСА и Специальный представитель Генерального секретаря, действуя в рамках своих мандатов и руководствуясь принципом упрочения суверенитета, усиления руководящей роли и повышения ответственности Афганистана, будут и далее возглавлять и координировать международные гражданские усилия в соответствии с коммюнике Лондонской и Кабульской конференций и выводами Боннской конференции, уделяя особое внимание изложенным ниже приоритетам:

а) содействие, в качестве сопредседателей Объединенного совета по координации и контролю (ОСКК), улучшению координации поддержки, оказываемой международным сообществом в деле реализации правительством Афганистана приоритетных задач в области развития и управления, в том числе путем оказания помощи в ведущейся разработке и определении последовательности выполнения национальных приоритетных программ, мобилизации ресурсов, координации помощи, оказываемой международными донорами и организациями, и направления взносов учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций на осуществление, в частности, мероприятий по борьбе с наркотиками, восстановлению и развитию; наряду с этим поддержка усилий по увеличению доли помощи на цели развития, которая проходит через правительство Афганистана, в соответствии с обязательствами, взятыми на Кабульской конференции, и поддержка усилий по повышению транспарентности и эффективности использования правительством Афганистана таких ресурсов;

б) дальнейшее сотрудничество с МССБ и Старшим гражданским представителем НАТО на всех уровнях и на всей территории страны в поддержку текущего процесса перехода к принятию Афганистаном на себя полноценного руководства и ответственности, как это было согласовано на Кабульской и Лондонской конференциях и на Лиссабонском саммите, чтобы последовательно обеспечивать защиту и поощрение прав всех афганцев, в соответствии с их действующими мандатами, в целях улучшения координации между гражданскими и военными, содействия своевременному обмену информацией и обеспечения согласованности действий национальных и международных сил безопасности и гражданских организаций в поддержку процесса развития и стабилизации под афганским руководством, в том числе в рамках взаимодействия с провинциальными группами по вопросам восстановления и взаимодействия с неправительственными организациями, в частности на основе их участия в Совместном переходном совете Афганистана и сил НАТО (СПСАН) в качестве наблюдателя;

с) оказание информационно-пропагандистской поддержки, а также предоставление добрых услуг в порядке содействия, по просьбе правительства Афганистана, проходящему под афганским руководством и ответственностью процессу обеспечения мира и примирения, в том числе посредством осуществ-

ления Программы мира и реинтеграции в Афганистане и выдвижения и поддержки мер по укреплению доверия в рамках Конституции Афганистана и при полном соблюдении мер и процедур, предусмотренных Советом Безопасности в его резолюциях 1267 (1999), 1988 (2011) и 1989 (2011), а также в других соответствующих резолюциях Совета;

d) оказание, по просьбе афганских властей, содействия в организации будущих выборов в Афганистане, а также усиление (в порядке поддержки усилий правительства Афганистана) преемственности, легитимности и равнодоступности избирательного процесса, как это было согласовано на Лондонской, Кабульской и Боннской конференциях, и оказание содействия в укреплении потенциала и технической помощи афганским институтам, участвующим в этом процессе;

e) поддержка регионального сотрудничества в порядке содействия выполнению Афганистаном своей роли в сердце Азии по развитию регионального сотрудничества и принятию мер для содействия стабильности и процветанию в Афганистане, опираясь на достигнутые результаты;

7. *подтверждает также*, что МООНСА и Специальный представитель, используя профессиональный опыт страновой группы Организации Объединенных Наций и с учетом переходного процесса, будут и впредь возглавлять международные гражданские усилия, делая акцент на содействие и укрепление роли афганских институтов в выполнении их обязанностей в следующих приоритетных областях:

a) поощрение, благодаря соответствующему присутствию МООНСА, параметры которого будут определены по итогам всесторонних консультаций и сотрудничества с правительством Афганистана и в порядке поддержки усилий афганского правительства, осуществления Кабульского процесса на всей территории страны, в том числе путем активизации сотрудничества с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и содействие его учету в политике правительства и ее пониманию;

b) поддержка усилий афганского правительства, в порядке выполнения его обязательств, изложенных на Лондонской, Кабульской и Боннской конференциях, по укреплению системы управления и правопорядка, включая правосудие переходного периода, исполнение бюджета и борьбу с коррупцией на всей территории страны в соответствии с Кабульским процессом, чтобы помочь ему воспользоваться благами, которые принесет установление мира, и обеспечить своевременное и регулярное оказание услуг;

c) продолжение — при поддержке со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека — сотрудничества с Независимой афганской комиссией по правам человека (НАКПЧ) и наращивания ее потенциала, а также сотрудничества с правительством Афганистана и соответствующими международными и местными неправительственными организациями в деле наблюдения за положением гражданского населения, координации усилий по обеспечению его защиты, поощрения подотчетности и оказания помощи в обеспечении полного осуществления положений Конституции Афганистана и международных договоров, государством-участником которых является Афганистан, об основных свободах и правах че-

ловека, в том числе положений о всестороннем осуществлении женщинами своих прав человека;

d) координация и содействие доставке гуманитарной помощи, в поддержку правительства Афганистана и в соответствии с гуманитарными принципами, в целях укрепления потенциала правительства, с тем чтобы оно в дальнейшем могло взять на себя центральную и координирующую роль, в том числе путем оказания эффективной поддержки национальным и местным органам власти в деле предоставления помощи внутренне перемещенным лицам и обеспечения их защиты, а также создания условий, способствующих добровольному, безопасному, достойному и планомерному возвращению беженцев из соседних и других стран и внутренне перемещенных лиц;

8. *призывает* все афганские и международные стороны координировать свои действия с МООНСА при выполнении ею своего мандата и в рамках усилий, направленных на содействие обеспечению безопасности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала на всей территории страны;

9. *вновь заявляет* о необходимости обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций и о своей поддержке мер, уже принятых Генеральным секретарем в этой связи;

10. *подчеркивает* важность дальнейшего присутствия МООНСА и других учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в провинциях, с учетом происходящего переходного процесса, в поддержку афганского правительства и для сотрудничества с ним в удовлетворении потребностей и обеспечении безопасности, включая при этом цель общей эффективности действий Организации Объединенных Наций, и *решиительно поддерживает* полномочия Специального представителя Генерального секретаря по координации всей деятельности учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Афганистане, опираясь на концепцию «Единая ООН»;

11. *побуждает* Генерального секретаря и дальше прилагать усилия с целью принятия необходимых мер по решению проблем безопасности в связи с присутствием Организации Объединенных Наций и текущим переходным периодом, в частности побуждает тщательно координировать операции с афганскими национальными силами безопасности, действующими при поддержке Сил содействия, в зависимости от обстоятельств;

12. *подчеркивает* важность поступательного демократического развития в Афганистане в условиях функционирования всех афганских институтов в рамках четко определенного круга их ведения согласно соответствующим законам и Конституции Афганистана и *приветствует* в этой связи обязательство правительства Афганистана, принятое на Кабульской конференции и подтвержденное на Боннской конференции, еще более улучшить избирательный процесс, включая решение вопроса о преемственности избирательного процесса и учет обязательств международного сообщества и афганского правительства, принятых на Лондонской, Кабульской и Боннской конференциях, *вновь подтверждает* вспомогательную роль МООНСА в поддержке — по просьбе афганского правительства — выполнения этих обязательств и *просит* МООНСА оказывать — по просьбе правительства Афганистана — содействие соответствующим афганским институтам в поддержке цельности избирательного про-

цесса; и *призывает* далее членов международного сообщества оказывать помощь в надлежащих случаях;

13. *приветствует* дальнейшие усилия, прилагаемые правительством Афганистана для продвижения процесса мира и примирения, в том числе в рамках Высшего совета мира и благодаря осуществлению Афганской программы мира и реинтеграции, в целях поощрения возглавляемого афганцами диалога при вовлечении в него всех сторон по вопросам примирения и политического участия, как это было закреплено в коммюнике Кабульской конференции от 20 июля 2010 года о диалоге для всех, кто «отрекается от насилия, не имеет связей с международными террористическими организациями», включая «Аль-Каиду», «уважает конституцию», включая ее положения о правах человека, в частности правах женщин, «и готов включиться в строительство мирного Афганистана», и уточнено в принципах и выводах итогового документа Боннской конференции от 5 декабря 2011 года, и *побуждает* правительство Афганистана пользоваться добрыми услугами МООНСА для надлежащей поддержки этого процесса при полном соблюдении мер и процедур, введенных Советом Безопасности в его резолюциях 1267 (1999) и 1988 (2011), а также в других соответствующих резолюциях Совета;

14. *приветствует также* меры, принятые правительством Афганистана, и *побуждает* его продолжать повышать степень участия женщин, меньшинств и гражданского общества в информационно-пропагандистских и консультационных процессах и в процессах принятия решений и *напоминает*, что женщины играют жизненно важную роль в мирном процессе, как это признается в резолюции 1325 (2000) и других соответствующих резолюциях Совета Безопасности, ввиду этого *вновь заявляет* о необходимости полного, равного и эффективного участия женщин на всех этапах мирных процессов и *настоятельно призывает* к их участию в разработке и реализации постконфликтных стратегий, чтобы принять во внимание их точку зрения и потребности;

15. *отмечает* учреждение Комитета в соответствии с резолюцией 1988 (2011), его методы и процедуры, *приветствует в данном контексте* сотрудничество афганского правительства и МООНСА с Комитетом, в том числе в форме предоставления соответствующей информации для обновления перечня 1988 года и указания физических лиц, групп, предприятий и структур, связанных с «Талибаном», которые представляют угрозу миру, стабильности и безопасности Афганистана по смыслу критериев внесения в перечень, определенных в резолюции 1988 (2011) Совета Безопасности, и отмечает, что средства финансирования или поддержки этих физических лиц, групп, предприятий и структур включают не только поступления от незаконной культивации, производства и оборота наркотических средств и их прекурсоров, страной происхождения и транзита которых является Афганистан, и *побуждает* продолжать такое сотрудничество;

16. *подчеркивает* роль МООНСА в поддержке — по просьбе правительства Афганистана — возглавляемого и самостоятельно проводимого афганцами процесса мира и примирения при вовлечении в него всех сторон, включая Афганскую программу мира и реинтеграции, и дальнейшей при этом оценке, в том числе в сотрудничестве с НАКПЧ, его последствий с точки зрения прав человека и гендерной составляющей, включая поощрение и защиту прав человека, и *побуждает* международное сообщество содействовать усилиям прави-

тельства Афганистана в этой связи, в том числе продолжая поддерживать Целевой фонд мира и реинтеграции;

17. *высоко оценивает* итоги Стамбульской конференции по Афганистану, состоявшейся 2 ноября 2011 года, и *приветствует* текущие возглавляемые Афганистаном региональные усилия в рамках Стамбульского процесса по региональной безопасности и сотрудничеству в интересах безопасности и стабильности в Афганистане и *призывает* Афганистан и его региональных партнеров продолжать укреплять региональный диалог и доверие;

18. *приветствует* усилия, прилагаемые правительством Афганистана, его соседями и региональными партнерами и международными организациями, включая Организацию исламского сотрудничества (ОИС), по укреплению доверия и сотрудничества друг с другом, а также недавние инициативы в области сотрудничества, выдвинутые заинтересованными странами и региональными организациями, включая трехсторонние встречи на высшем уровне руководителей Афганистана, Пакистана и Турции, Трехстороннюю встречу на высшем уровне руководителей Афганистана, Ирана и Пакистана в феврале 2012 года в Исламабаде, а также совещания ШОС и СААРК, и *далее приветствует* подтверждение в итоговых документах Стамбульской и Боннской конференций принципов, закрепленных в Декларации о добрососедских отношениях 2002 года;

19. *подчеркивает* важность расширения сотрудничества между Афганистаном и его международными и региональными партнерами в борьбе с «Талибаном», «Аль-Каидой», другими применяющими насилие экстремистскими группами и незаконными вооруженными группами для содействия обеспечению мира и благополучия в Афганистане и развития экономического сотрудничества и сотрудничества в области развития в качестве средства достижения полной интеграции Афганистана в процесс регионального развития и глобальную экономику;

20. *призывает* укреплять процесс регионального сотрудничества: включая меры содействия региональной торговле и транзиту, в том числе с помощью региональных и двусторонних соглашений о транзитной торговле, активизации сотрудничества в консульско-визовых вопросах и вопросах облегчения деловых поездок, расширения торговли, увеличения иностранных инвестиций и развития инфраструктуры, включая инфраструктуру путей сообщения, энергоснабжение, транспорт и единую систему пограничного контроля, в целях содействия устойчивому экономическому росту и созданию рабочих мест в Афганистане, отмечая историческую роль Афганистана в качестве сухопутного моста в Азии, и *ожидая с интересом* проведения пятой Конференции регионального экономического сотрудничества по Афганистану (РЕККА), которая состоится 26–27 марта 2012 года в Таджикистане;

21. *вновь подтверждает* центральную роль, которую играет ОСКК в координации осуществления Национальной стратегии развития Афганистана (НСРА) и национальных приоритетных программ, в содействии их осуществлению и контроле за этим, и *призывает* все соответствующие стороны активизировать свое сотрудничество с ОСКК в этой связи в целях дальнейшего повышения его эффективности;

22. *призывает* международных доноров и организации и правительство Афганистана выполнять свои обязательства, взятые на Кабульской конференции и предшествующих международных конференциях и подтвержденные на Боннской конференции, и *вновь заявляет* о важности дальнейших усилий по улучшению координации и повышению эффективности помощи, в том числе путем обеспечения транспарентности и борьбы с коррупцией, и укреплению потенциала правительства Афганистана для координации помощи;

23. *призывает* правительство Афганистана при содействии международного сообщества, включая МССБ и коалицию, осуществляющую операцию «Несокрушимая свобода», с учетом соответствующих возложенных на них обязанностей и их изменения, продолжать противодействовать угрозе безопасности и стабильности Афганистана, создаваемой «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими применяющими насилие и экстремистскими группами, незаконными вооруженными группами, преступными элементами и теми, кто занимается производством, оборотом незаконных наркотиков или торговлей ими;

24. *вновь подчеркивает* важность повышения, на комплексной основе, дееспособности, профессионализма и подотчетности в действиях афганских сил безопасности посредством осуществления процедур их надлежащей проверки, подготовки, наставничества, оснащения и расширения их прав и возможностей, как женщин, так и мужчин, в целях ускорения прогресса в достижении целей формирования самодостаточных и этнически сбалансированных афганских сил безопасности, обеспечивающих безопасность и правопорядок на всей территории страны, и подчеркивает важность принятия международным сообществом долгосрочного обязательства, на период после 2014 года, с целью обеспечить создание дееспособных, профессиональных и жизнеспособных национальных сил безопасности Афганистана;

25. *приветствует* в этой связи дальнейший прогресс в становлении Афганской национальной армии и в повышении ее способности планировать и выполнять оперативные задачи и *рекомендует* продолжать прилагать постоянные усилия по ее подготовке, в том числе с помощью инструкторов, ресурсов и оперативных групп наставничества и связи посредством Учебной миссии НАТО в Афганистане и консультировать по вопросам разработки процесса стабильного оборонного планирования, а также оказывать помощь в реализации инициатив по реформированию системы обороны;

26. *принимает к сведению* прилагаемые афганскими властями усилия по укреплению потенциала Афганской национальной полиции, *призывает* прилагать дальнейшие усилия для достижения этой цели и *подчеркивает* важность в этой связи международной помощи в виде оказания финансовой поддержки и предоставления инструкторов и наставников, включая вклад, вносимый Учебной миссией НАТО в Афганистане, вклад в осуществление этой миссии Европейскими жандармскими силами (ЕЖС) и Европейским союзом через его Полицейскую миссию (ЕВПОЛ-Афганистан);

27. *приветствует* прогресс в осуществлении правительством Афганистана программы роспуска незаконных вооруженных формирований и ее включение в Программу мира и реинтеграции в Афганистане и *призывает* активизировать и согласовывать усилия по достижению дальнейшего прогресса при поддержке со стороны международного сообщества;

28. *осуждает* самым решительным образом все нападения, в том числе нападения с применением самодельных взрывных устройств, нападения террористов-смертников, убийства и похищения, жертвами которых становятся гражданские лица и военнослужащие афганских и международных сил, и их пагубное влияние на усилия Афганистана по стабилизации, реконструкции и развитию и *осуждает далее* использование «Талибаном» и другими экстремистскими группами гражданских лиц в качестве «живого щита»;

29. *осуждает также* нападения на гуманитарных работников, особо отмечая, что эти нападения препятствуют усилиям по оказанию помощи народу Афганистана, и *подчеркивает* необходимость того, чтобы все стороны обеспечивали полный, безопасный и беспрепятственный доступ всем, кто осуществляет гуманитарную деятельность, включая персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, и полностью соблюдали применимые нормы международного гуманитарного права;

30. *приветствует* результаты, достигнутые на сегодняшний день в осуществлении Афганской программы деятельности, связанной с разминированием, и призывает правительство Афганистана при поддержке Организации Объединенных Наций и всех соответствующих сторон продолжать свои усилия по удалению противопехотных наземных мин, противотанковых наземных мин и взрывоопасных пережитков войны с целью уменьшения угрозы для жизни людей и мира и безопасности в стране; и *заявляет* о необходимости оказания помощи по уходу, реабилитации и социально-экономической реинтеграции пострадавших, включая лиц с ограниченными возможностями;

31. *признает* прогресс, достигнутый МССБ и другими международными силами в деле сведения к минимуму риска возникновения жертв среди гражданского населения, согласно информации, представленной 4 февраля 2012 года в докладе МООНСА о защите гражданского населения в вооруженном конфликте, и *призывает* их продолжать прилагать энергичные усилия в этой связи, в частности путем постоянного анализа тактики и процедур и проведения в сотрудничестве с правительством Афганистана последующего разбора операций и расследований по их результатам в случаях, когда имеются жертвы среди гражданского населения и когда правительство Афганистана признает целесообразность проведения таких совместных расследований;

32. *выражает* свою глубокую обеспокоенность по поводу вербовки и использования детей «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими применяющими насилие и экстремистскими группами в Афганистане, а также убийств и калечения детей в результате конфликта, *вновь заявляет* о решительном осуждении вербовки и использования детей-солдат в нарушение применимых норм международного права, а также всех других нарушений и злоупотреблений, которым подвергаются дети в условиях вооруженного конфликта, в частности нападений на школы, учебные заведения и медицинские учреждения, и использования детей для совершения нападений в качестве террористов-смертников и *призывает* предать правосудию виновных;

33. *подчеркивает* важность выполнения резолюций 1612 (2005), 1882 (2009) и 1998 (2011) Совета Безопасности, в этом контексте, поддерживает приказ министра внутренних дел от 6 июля 2011 года, подтверждающий приверженность правительства делу предотвращения нарушений прав детей, *приветствует* создание Афганского межведомственного руководящего комитета

по проблемам детей и вооруженных конфликтов и последующее подписание правительством Афганистана плана действий и приложения к нему, посвященного детям, связанным с национальными силами безопасности в Афганистане, и *призывает* полностью осуществить положения этого плана в тесном сотрудничестве с МООНСА и *просит* Генерального секретаря и впредь придавать приоритетное значение компоненту защиты детей МООНСА;

34. *заявляет* о сохранении у него озабоченности по поводу серьезного ущерба, который культивирование, производство, оборот и потребление опиума продолжают причинять безопасности, развитию и управлению в Афганистане, а также региону и миру в целом, *принимает к сведению* выпущенный в октябре 2011 года ЮНОДК доклад «Обзор производства опиума в Афганистане, 2011 год», *призывает* правительство Афганистана при содействии международного сообщества ускорить осуществление Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками, в том числе с помощью реализации программ создания альтернативных источников средств к существованию, и сделать борьбу с наркотиками частью всех национальных программ и *призывает* оказывать дополнительную международную поддержку в целях реализации четырех приоритетных задач, поставленных в этой Стратегии, *высоко оценивает* поддержку, оказываемую ЮНОДК Трехсторонней инициативе и Центральноеазиатскому региональному информационному координационному центру (ЦАРИКЦ) в рамках инициативы по осуществлению Парижского пакта и стратегии «Радуга» и региональной программы ЮНОДК для Афганистана и соседних стран; а также вклад Домодедовского института МВД России;

35. *призывает* государства укреплять международное и региональное сотрудничество с целью противостоять угрозе, которую представляют для международного сообщества производство, оборот и потребление незаконных наркотиков из Афганистана, в целях ее постепенной ликвидации в соответствии с принципом общей и совместной ответственности в деле решения проблемы наркотиков в Афганистане, в том числе посредством укрепления потенциала правоохранительных органов и сотрудничества в борьбе с оборотом незаконных наркотиков и химикатов-прекурсоров и с отмыванием денег и коррупцией, связанных с таким оборотом, и *призывает* к полному осуществлению своей резолюции 1817 (2008);

36. *высоко оценивает* работу, выполняемую по линии инициативы Парижского пакта и его «парижско-московского процесса» в борьбе с производством, оборотом и потреблением опиума и героина из Афганистана и ликвидации посевов мака, лабораторий, где производятся наркотики, и складов, на которых они хранятся, а также перехвата грузов наркотиков, *подчеркивает* важное значение сотрудничества в области пограничного контроля и *приветствует* активизацию сотрудничества соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций с ОБСЕ и ОДКБ в этой области;

37. *вновь заявляет* о важности полного, последовательного, своевременного и скоординированного осуществления Национальной приоритетной программы по обеспечению законности и правосудия для всех всеми соответствующими афганскими институтами и другими сторонами для ускорения создания справедливой и прозрачной системы правосудия, искоренения безнаказанности и содействия установлению правопорядка на всей территории страны;

38. *подчеркивает* в этой связи важность достижения дальнейшего прогресса в восстановлении и реформировании пенитенциарной системы в Афганистане в целях обеспечения более строгого соблюдения законности и прав человека в стране, *особо отмечает* важность обеспечения доступа соответствующим организациям, в зависимости от обстоятельств, во все тюрьмы и места заключения в Афганистане, и *призывает* в полной мере соблюдать соответствующие нормы международного права, включая нормы гуманитарного права и прав человека, с учетом рекомендаций, содержащихся в докладе Миссии по содействию от 10 октября 2011 года;

39. *с серьезной обеспокоенностью отмечает* последствия широко распространенной коррупции для усилий в области безопасности, благого управления, борьбы с наркотиками и экономического развития и *настоятельно призывает* правительство Афганистана, при содействии международного сообщества, активно играть ведущую роль в борьбе с коррупцией и активизировать усилия по созданию более эффективной, подотчетной и транспарентной административной системы и отмечает обязательства и усилия правительства Афганистана в этой связи;

40. *рекомендует* всем афганским учреждениям, в том числе исполнительной и законодательной ветвям власти, действовать в духе сотрудничества, *призывает* правительство Афганистана продолжать реформу законодательной системы и системы государственного управления в целях борьбы с коррупцией и обеспечения благого управления, как это было согласовано на Боннской конференции, при полном представительстве всех афганских женщин и мужчин, и подотчетности как на национальном, так и на субнациональном уровнях и *подчеркивает* необходимость дальнейших международных усилий по оказанию технической помощи в этой области и *вновь заявляет* о важности полного, последовательного, своевременного и скоординированного осуществления Национальной приоритетной программы по обеспечению транспарентности и подотчетности на национальном уровне в этой связи;

41. *призывает* обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод, включая права и свободы правозащитников, и норм международного гуманитарного права на всей территории Афганистана, *приветствует* рост числа свободных средств массовой информации в Афганистане, однако *с беспокойством отмечает* сохраняющиеся ограничения в отношении свободы средств массовой информации и нападения на журналистов, *высоко оценивает* самоотверженные усилия Независимой афганской комиссии по правам человека (НАКПЧ) по наблюдению за уважением прав человека в Афганистане, а также по содействию соблюдению и защите этих прав и поощрению формирования плюралистического гражданского общества, *приветствует* организацию НАКПЧ проведения Форума гражданского общества в ходе Боннской конференции, *подчеркивает* важность всестороннего сотрудничества всех соответствующих сторон с НАКПЧ и обеспечения их независимости, а также их безопасности и *поддерживает* широкое участие государственных учреждений и гражданского общества в реализации принятых взаимных обязательств, включая обязательство обеспечить достаточное государственное финансирование для НАКПЧ;

42. *признает*, что, несмотря на прогресс, достигнутый в области обеспечения равенства женщин и мужчин, требуются более активные усилия, в том

числе в отношении поддающихся оценке и ориентированных на действия целей, для обеспечения соблюдения прав женщин и девочек и для обеспечения защиты всех женщин и девочек в Афганистане от насилия и надругательств, их равной защиты в соответствии с законом и равного доступа к правосудию, *решиительно осуждает* дискриминацию и насилие в отношении женщин и девочек, в частности насилие, направленное на то, чтобы помешать девочкам посещать школу, и *подчеркивает* важность выполнения резолюций 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) и 1960 (2010) Совета Безопасности, *отмечает* привносимые ими обязательства по учету гендерного фактора, и обеспечения того, чтобы женщины, спасающиеся от насилия в семье, могли найти спокойное и безопасное убежище;

43. *приветствует* приверженность правительства Афганистана делу расширения участия женщин в деятельности всех органов управления Афганистана, включая выборные и назначаемые органы и государственную службу, *поддерживает* усилия, направленные на ускорение осуществления Национального плана действий в интересах женщин Афганистана, с целью внести его контрольные показатели в национальные приоритетные программы и разработать стратегию полного практического осуществления Закона о ликвидации насилия в отношении женщин, включая предоставление услуг потерпевшим лицам, *напоминает* о том, что поощрение и защита прав человека женщин являются неотъемлемой частью усилий по обеспечению мира, реинтеграции и примирения, и *просит* Генерального секретаря и впредь включать в свои доклады Совету Безопасности соответствующую информацию о процессе вовлечения женщин в политическую, экономическую и социальную жизнь Афганистана;

44. *признает* важность добровольного, безопасного, упорядоченного возвращения и стабильной реинтеграции остающихся на положении беженцев афганцев для стабильности в стране и регионе и *призывает* продолжать оказывать и наращивать международную помощь на эти цели;

45. *подтверждает* также важность добровольного, безопасного, упорядоченного возвращения и стабильной реинтеграции внутренне перемещенных лиц;

46. *отмечает* необходимость продолжающегося усиления, при поддержке международного сообщества, способности Афганистана к приему остающихся афганских беженцев и внутренне перемещенных лиц в целях их полной реабилитации и реинтеграции;

47. *просит* Генерального секретаря каждые три месяца представлять Совету доклад о развитии событий в Афганистане и включать в его доклады оценку прогресса на основе контрольных показателей для определения и отслеживания прогресса в выполнении мандата и приоритетных задач МООНСА, изложенных в настоящей резолюции;

48. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.